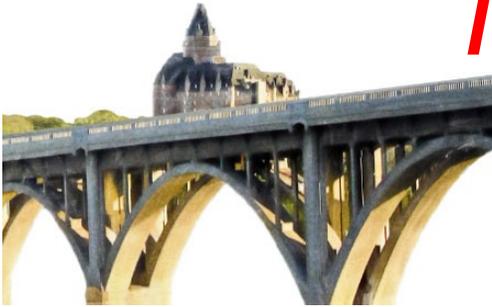


MellomVenner



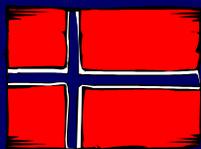
*Brubyen Lodge 4-576, Saskatoon
Saskatchewan, Canada*



June 2020
Newsletter

In this issue

Executive Reports	
President	p. 1-3
Secretary	p. 3-4
Special Days	p. 2
Kalender	p. 3
Thinking of you	p. 4
Board of Directors	p. 5
Officers	p. 6
Notices	p. 6
From the Editor	p. 6
At the Lodge	p. 7
Litt på norsk...	p. 8



The mission of Sons of Norway is to promote and to preserve the heritage and culture of Norway, to celebrate our relationship with other Nordic Countries, and provide quality insurance and financial products to our members.

Congratulations to the Class of 2020

Fra presidenten

FROM THE PRESIDENT

June 2020



SONS OF NORWAY has “the strength of history and the promise of tomorrow”, celebrating 125 years as an organization. Together we will weather this Covid-19 storm and learn to adapt to a new normal, whatever that might be. I hope you are all staying well wherever you may be. Our family is taking advantage of ZOOM. We have a Zoom call every Sunday morning at 9:00 am. Included are the family members in Dubai, Denmark, Pennsylvania, Ontario, Alberta and Saskatchewan. It is so nice to see the smiling faces on the computer screen and to exchange news, tease and laugh just as if we were around a great big table! I hope you are connecting with your families and friends.



Many of you will remember Tim and Irene Johnson former Brubyen Lodge members. Tim passed away on May 20, 2020 at the age of 64. There will be no service at this time. Phyllis, our Sunshine person, will be sending a card to Irene and her family.



Gratulerer
med
dagen!



- 4 Linda Wacker
- 8 Judith Rustad
- 9 Thor Kleiv
- 10 Connor Young
- 12 Tyler Anderson
- 16 Chris Byers
- 18 Doreen Uhl
- 28 Ethan Corriveau



Fra presidenten continued...

As far as I know Graham and Eunice Begg are still in BC waiting for the all clear on travel between provinces. In Graham's absence I will mention some Sons of Norway Foundation in Canada news. Graham is a Board member of the Foundation and our Foundation Director.



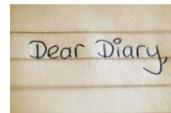
The Foundation gives out Bursaries and Training Grants to members, their children and grandchildren. Applications must be in by September 1. There are also Cultural Grants available twice a year for taking and giving classes such as Rosemalling, Hardanger, Knitting, Chip Carving, Cooking, etc. APPLICATION FORMS are available to download on the foundation website: www.sonfic.ca.



We are still collecting stamps to send to the Foundation. You can bring your stamps to a meeting [whenever that will be] and we will send them on to Russell Wiigs in Calgary. We usually do that at the Sports Weekend but it has been cancelled for this year. Host Calgary has said they will host it next year. Folkfest 2020 has also been cancelled. It is going to be a "dead" summer with all of the many usual festivals being unavailable.



District 7 Heritage Camp has been cancelled. Trollhaugen Language, Arts & Cultural Camp will decide June 15 whether it is a go or not. Zone 4, District 4 Sports Weekend is cancelled. The Sons of Norway Foundation in Canada Annual General Meeting is scheduled for Saturday, September 19 in East Burnaby, BC. Watch the Foundation newsletter for updates.



Here is a suggestion from the Viking: A "hyttbok" or cabin book can be used to jot down the good things in our lives [and we have many]. Write positive notes about people, experiences or things in life you're grateful for in your "gratitude" diary. This could make interesting reading at the end of this "stay home" time period.

Did you know that colorful recognition patches for 5, 10 & 15 year Heritage members are available to order at \$2.00 each? This is something that we could do for our Heritage members.

Lodge leaders will be receiving a weekly video featuring a Sons of Norway staff member giving information on a single topic. Lodges are making use of Zoom meetings, Skype and Facetime to keep its members in touch and connected at this time.



Fra presidenten continued...

Unless otherwise indicated,
all events are held at:

Fairfield Senior Citizens
Centre
103 Fairmont Court
Saskatoon

Dead Fish Society
Social Hour
at Bugsy's Pub in
Market Mall, 6:45 pm
CANCELLED

Norwegian Whist
CANCELLED

Monthly Event
Social/Cultural
Evening
CANCELLED



It was a quiet Syttende Mai at our house but we wore our sweaters and ate hot dogs and ice cream to celebrate. What did you do? I know that Kathy had a social distancing gathering outside her residence with 5 Norwegians and 2 wanna-bees.

I spoke with Alice Garvik this morning. She is recovering from recent surgery but was quite ill for several weeks before the surgery. Her family has been spending lots of time with her during this time. She is now spending time working in the yard. We are glad that she is feeling better.



Kathy Fenton and Mildred Norum's sister Borgny, who lives in Ontario, celebrates her 100th birthday on June 2. In lieu of the usual big party, her family is arranging a virtual party since none of the extended family from the prairies will be able to travel to be with her. This reminds me that it would have been my mother's 100th birthday on June 3. These two were born on farms a couple miles apart and were second cousins. When my mischievous uncle dared the two of them to use the pig trough for a raft, my mother [Haldis] and Borgny set sail only to have the trough capsize and dump them into the slough! The pair of bedraggled girls had to drip their way to the house to interrupt the ladies meeting that was taking place.

Here's a little joke brought on by this isolation: "I finally told my suitcases that there would be no travelling this year; now I have to deal with the emotional baggage...."

Thanks to our editor, Alfred, for carrying on his responsibilities for the newsletter and sending out special notices to our members in between. If you are not getting the newsletter by e-mail and would like to, please contact either Alfred or I and he will get your name on the list. By the way – if any of our members have an item to include in the newsletter, don't hesitate to send it in.



I conclude with the most common thought for these pandemic days: Stay well and safe!

Fraternally,
Diane

306-373-3156

edberg@sasktel.net



Condolences

Sympathy extended
to
Irene Johnson
Marilyn Bonstrom

**GET
WELL!**

Notify Phyllis if
sunshine required
at 306-373-6478



Seterjentas Rømmebrød – The Dairymaid's Wafers

Ingredients

- 1 cup sour cream
- 7/8 cup butter
- 1/4 cup water
- 1/4 tsp. salt
- 1/2 tsp. cardamom
- 4 Tbsp. sugar
- 4 1/2 cups flour, approximately

Directions

1. Warm the butter to room temperature and stir together with sour cream.
2. Add remaining ingredients. Reserve a little flour for rolling out the dough.
3. Knead into a fairly firm dough. Chill for 2 hours.
4. Sprinkle a little sugar on top and roll into the dough.
5. Cut out a cardboard template the size of krumkake iron; trace and cut wafers from the pattern. Bake in heated krumkake iron until a nice golden color.

Sunshine Report

Hello everyone.

Condolences to Irene Johnson on the passing of her husband Tim and to Marilyn Bonstrom on the passing of her sister-in-law Mary Bonstrom.

Please notify me on anyone ill or passing away by phone 306-373-6478 or email jp64@shaw.ca.

Stay safe,

Phyllis J. Byers
Sunshine Person/Cultural Director/Membership Secretary



Board of Directors

Diane Berg
President
306-373-3156
edberg@sasktel.net

Marcel Voyer
Vice-President
306-384-2420
msvoye@shaw.ca

Vacant
Secretary

Inger Anderson
Treasurer
306-343-5844
itanderson@sasktel.net

Phyllis Byers
Membership Secretary
306-373-6478
jp64@sasktel.net

Phyllis Byers
Cultural Director
306-373-6478
jp64@sasktel.net

Myrna Kennedy
Social Director
myrna.kennedy@sasktel.net

Kathy Fenton
Sports Director
306-374-4505



Norway Leads the Way on Plastic Recycling

To curb the growing environmental concerns around plastic waste, the European Union has set ambitious goals for recycling: by the year 2029, EU countries will be required to recycle at least 90 percent of the plastic they use. But Norway has already blown past this target, with a 97 percent recycling rate, and it has done so a decade ahead of schedule.

One secret to Norway's success appears to be a robust and near-universal deposit system in which buyers pay a few cents more for their purchases, and then return the empties for a refund at conveniently located "reverse vending machines." The concept: buy the product, borrow the packaging.

The deposit system in Norway has been so successful that it is beginning to catch on elsewhere. In Lithuania, for instance, plastic recycling jumped from 34 to 92 percent in just two years after adopting a similar, deposit-based method.

The process of returning empty plastic bottles has become such an ingrained part of Norwegian life that it even has its own verb: a pante, pronounced "oh-pant-uh."

Congratulations to the Class of 2020

Graduation is supposed to be a celebration of 12 years of hard work and sacrifice. It is supposed to be the start of a new life with endless possibilities. It may seem hard to accept but that time will come. One day when this is all over we will get together and celebrate your achievements.

I hope that in the months and years to come that you get a chance to look back and celebrate after all of the quarantines have ended and we can meet and greet each other without masks and hand sanitizer.

Until then, *Gratulerer med dagen!*



Officers

- Ellwood Jones** - Assistant Sports Director
- Mildred Norum** - Counselor
- Phyllis Byers** - Sunshine
- Myrna Kennedy** - Greeter
- Graham Begg** - Foundation
- Vacant** - Historian
- Nancy Iverson** - Librarian
- Myrtle Dixon** - Assistant Librarian
- Vacant** - Assistant Librarian
- Marcel Voyer** - Marshall
- Chris Byers** - Marshall
- Natasha Tripp** - Marshall
- Marcel Voyer** - Trustee
- Kayla Ingram** - Trustee
- vacant** - Auditor
- vacant** - Auditor
- Alfred Hovdestad** - Auditor
- Eunice Begg** - Volunteer Coordinator

Editor

Alfred Hovdestad
 343 Keeley Crescent
 Saskatoon, SK S7J 4B8
 alfred.hovdestad@usask.ca
 306-373-6694

Fra redaktøren

Kjære venner,

I hope that all of you are staying safe and healthy. Saskatchewan is slowly coming out of the pandemic. Stores are slowly starting to open up again albeit with restrictions including social distancing and limits on customers. Hopefully we will see the Canada-USA border open up this summer. Until then we will keep up with friends and family using Video Chat applications like ZOOM.

Here is a picture of me dressed up for Syttende Mai. We had hot dogs for dinner and ice cream for dessert. Stay safe and we will get through this together and we will celebrate twice as much next year!



Brubyen Web Site

<http://sofnasaskatoon.wixsite.com/brubyenlodge/>

Fraternally,
Alfred Hovdestad

Deadline for the next newsletter

Jun 27th



First, here is the answer sheet for last month's WordFind.

Word Search

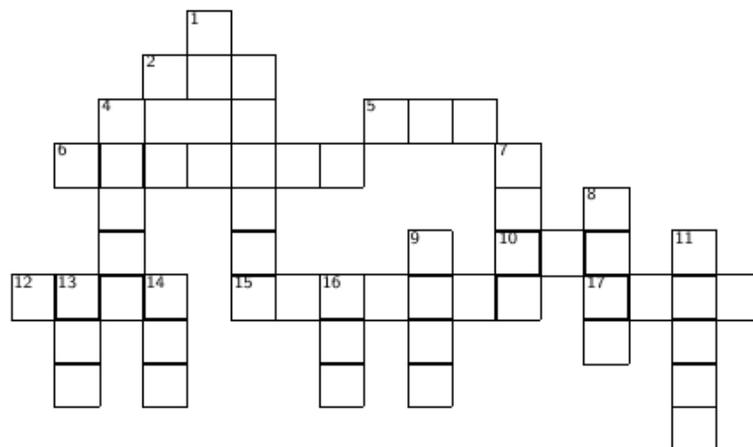
```

G F L F Y P D W K Q J U C X Q
D Z P A R A D E J A V U Z G V
O G G R U N N L O V S D A G I
S D R O N N I N G L T F R E R
E A G U B B S F F Y E E U F U
K D N Y F F U A U S Y R S K S
H O Y K X L X N I E Z I S A L
X C N B T F A N A W Y E K R W
L F Z G J H T G I D A W Q A W
M R U R E F A F G Q B W B N G
X N C H K B E N F E K K L T D
M V L B H X U I S X W K O E G
I U T K P Ø L S E R Z A M N W
S Y X F A K M P K B I K S E W
A Q F Y O T H S P T G E T K A
    
```

grunnlovsdag	karantene	sankthans	dronning
parade	pølser	blomst	bunad
ferie	flagg	virus	konge
avlyse	kake	russ	is

- | | |
|--------------------|--------------|
| National costume | BUNAD |
| Constitution Day | GRUNNLOVSDAG |
| High School Senior | RUSS |
| Midsummer's Day | SANTKHANS |
| King | KONGE |
| Flower | BLOMST |
| Ice cream | IS |
| Cake | KAKE |
| Parade | PARADE |
| Virus | VIRUS |
| Queen | DRONNING |
| Hot dog | POLSER |
| Flag | FLAGG |
| Holiday | FERIE |
| Quarantine | KARANTENE |
| Cancel | AVLYSE |

And here is this month's CrossWord Puzzle. Convert the English word to Norwegian and enter it in the puzzle.



- Across** 2 Mouse 5 Duck 6 Giraffe 10 Sheep 12 Dog 15 Elephant 17 Pig
Down 1 Cow 3 Snake 4 Bear 7 Horse 8 Bird 9 Cat 11 Tiger 13 Wolf 14 Animal
 16 Moose



Litt på norsk...

Barn ønsker å være inkluderende

Barn bryr seg ikke om etniske og kulturelle forskjeller.

"Mye er forskjellig, men inni er vi like", heter det i en kjent norsk barnesang. – Barn bryr seg ikke om etniske og kulturelle forskjeller, sier professor Thomas Moser, en av landets mest erfarne barnehageforskere.

– Vi ser at barn flest er rause med hverandre, sier Moser. Han har sittet i ledergruppen for et samarbeidsprosjekt mellom elleve europeiske land som vil dempe ulikheter og styrke inkludering.

Samarbeidsprosjektet heter ISOTIS, som på gresk betyr likeverd og rettferdighet. Prosjektet bygger nettopp på styrkene og potensialet til kulturelt og språklig ulike familier. Universitetet i Sørøst-Norge forteller om prosjektet som viser at barn gjerne vil inkludere andre barn.

Snakket med barn og tyrkiske mødre i Norge

I Norge snakket forskerne med tyrkiske mødre, i tillegg til barn i flerkulturelle skoler og barnehager i Sørøst-Norge og Midt-Norge. Et av de mest overraskende funnene etter tre års forskning over hele Europa er hvordan små barn selv er en drivkraft for positiv endring.

Barna ønsker å være inkluderende og er ikke så opptatt av om andre barn kommer fra en annen kultur og har en annen etnisk bakgrunn.

Barnehagen kan ha en nøkkelrolle

– Jeg mener barnehagen kan ha en nøkkelfunksjon når det gjelder å møte flerkulturelle familier. Det snakkes mye om barnehagens viktige samfunnsrolle med tanke på temaer som likestilling og barns utvikling, men den kan også ha stor betydning for et inkluderende samfunn. Forskingen vår viser at barnehagen kan hjelpe med flere av utfordringene som oppstår i flerkulturelle samfunn, sier Moser til Universitetet i Sørøst-Norge.

and a little in English

Children Want to Be Inclusive

Children do not care about ethnic and cultural differences.

"A lot is different, but inside we are equal," so goes a famous Norwegian children's song. "Children do not care about ethnic and cultural differences," says Professor Thomas Moser, one of the country's most experienced researchers on pre-schoolers.

"We see that most children are generous toward each other," says Moser. He has been a member of the leadership team for a collaboration project between eleven European countries that aims to curb inequalities and strengthen inclusion.

The collaborative project is called ISOTIS, which in Greek means "equality and justice." The project is based on the strengths and potential of culturally and linguistically diverse families. The University of Southeastern Norway discusses the project, which shows that children would like to include other children.

Insight from children and Turkish mothers in Norway

In Norway, the researchers spoke to Turkish mothers, in addition to children in multicultural schools and pre-schools in Southeastern and Central Norway. One of the most surprising findings after three years of research across Europe is how young children themselves are a driving force for positive change.

The children want to be inclusive and are not too concerned about whether other children come from a different culture and have a different ethnic background.

Pre-school may play a key role

"I think pre-school can play a key function when it comes to meeting multicultural families. There is a lot of talk about pre-school's important social role with regard to issues such as equality and children's development, but it can also be of great importance to an inclusive society. Our research shows that pre-school can help with several challenges that arise in multicultural societies," Moser tells the University of Southeastern Norway.